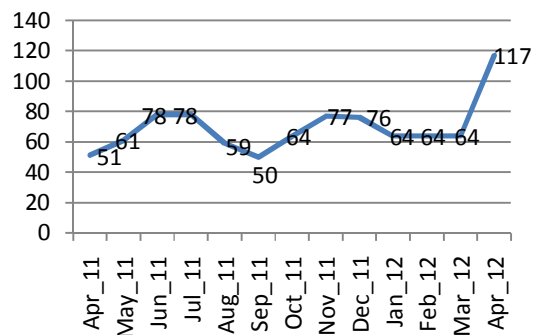


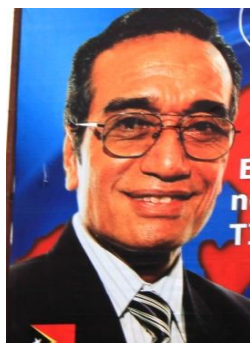
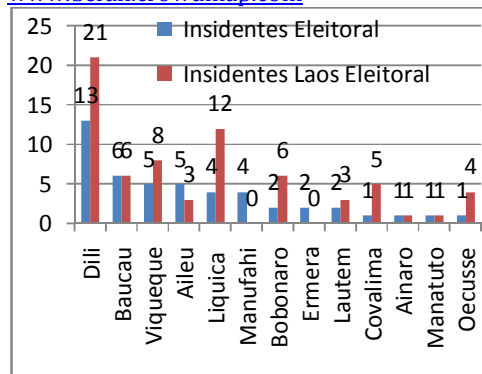
FULAN IDA NE'E:

- ▶ Violensia relacionadu ho Eleisaun
- ▶ Involvementu seguransa iha konflitu
- ▶ Konflitu entre Juventude



Tendensia konflitu fulan, Abril a'as liu (117) kompara ho periodu fulan ne'ebé liu ona (64), tanba inklui insidente 47 ne'ebé iha ligasaun ho prosesu eleisaun segunda ronda, no (70) ne'ebé la iha ligasaun ho eleisaun. Rêlatorio insidentes ne'ebé kompletu bele hetan iha:

www.belun.crowdmap.com



ELEISAUN PREZIDÉNSIAL – SEGUNDA RONDA

Violensia relasianadu ho atividade kampaña ba eleisaun Prezidénsial

Eleisaun Prezidénsial segunda ronda halao iha dia 16 Abril 2012. Prosesu eleisaun, enjeral lao ho diak no susesu, maské partisipasaun populasaun menus uituan (73.12%) kompara ho eleisaun primeiru ronda (78.10%) (IFES Election Guide) tanba deit lei eleitoral artigu 40 no 41 mensi ona katak ema ida-idak tenke ba vota iha ida-idak nia suku ne'ebé rejistu. Tribunal Rekursus foti desizaun atu halo eleisaun segunda ronda tamba iha Primeiru Ronda laiha rezultadu husi kandidatura ida mak hetan votus validu to'o'o 50 %+1. Kandidatura Sr. Taur Matan Ruak no Sr. Francisco Guterres "Lú-Olo" avansa ba eleisaun segunda ronda. Rezultadu apuramentu Nasional CNE fó sai katak eleisaun Prezidénsia segunda ronde ne'e kandidatura Sr. Francisco Guterres "Lú-Olo" hetan total votus



174,408 (38.77 %) no kandidatura Sr. Prezidente Taur Matan Ruak hetan total votus 275,471 (61.23%). Bazeia ba rezultadu ne'e, Tribunal Rekursu, ofisialmenta aprova rezultadu eleisaun segunda ronda katak: kandidatura ne'ebé eleitor sira hili atu sai Prezidente da Republika peiodu 2012-2017 mak Señor José Maria de Vasconcelos (Taur Matan Ruak). Prezidente eleitu ne'e sei simu tomada de posse iha dia 19 de Maiu tuku 12 kalan, atu nune'e Prezidente eleitu hato'o deskursu iha komemorasaun loron desimuaniversariu restaurasaun idendensia iha dia 20 de Maiu 2012.

Statementu Politika Kona-ba Prosesu

Relasionadu ho rezultadu eleisaun, deputadu bankada FRETILIN Sr. Francisco Miranda Branco hato'o katak "Prezidente Eleitu ne'e mai husi povu nia votus, ami hakruk ba ida ne'e. Maské hakruk ba desizaun povu, FRETILIN konsedera nafatin katak eleisaun Prezidénsial segunda ronda foin lalais ne'e lao ho ameasa, intimidasaun no osan politika" (Timor Post 25 Abril 2012). Tuir Belun-nia monitorizasaun, observa mos katak iha duni buatus hanesan ne'e espailha iha publiku durante periodu kampaña ne'ebé iha tendensia provoca emosaun publiku ba konflitu no populasaun balun sente traumatiku, tanba buatus sei akontese instabilidade. Maibé observasaun hatudu to'o agora seidak iha faktus ka evedensia, inklui sai testamunha. Maibé intermus politika karik presiza tempu naruk atu halo klarifikasaun.

Observasaun Belun katak, antes tama ba kampaña eleisaun primeiru ronda autor oi-oin realiza ona



atividades atu esforsu minimiza risku ba krimi eleitoral ka violencia. Por ezemplu enkontru Maubisse I no Maubisse II iha Lahane lao ho

| TIPU VIOLENSIA ANTES SEGUNDA RONDA | | |
|---|--|-------|
| Tipu Violensia | Sub-distritu | Total |
| Linguajen ne'ebé hamosu konflitu | Ilomar, Gleno (Ermera) | 2 |
| Asalta fisiku | Lautem, Nain Feto, Baucau Vila | 3 |
| Baku malu entre grupu | Lautem, Quelicai, Dom Aliexo | 3 |
| Baku malu entre ema nain rua | Dom Aleixo | 1 |
| Ameasa malu ho liafuan | Maliana, Aileu Vila | 2 |
| Tuda fatuk husi ema deskuñesidu | Nain feto, Ermera, Manufahi, Aieu Vila | 4 |
| Tuda malu entre grupu rua | Vemasse | 1 |
| Mane nain 3 baku mane ida | Manatutu Vila | 1 |
| Les Poster | Manatutu Vila | 1 |
| Tesi kotu bandeira talin | Baucau Vila | 1 |
| Asaun protesta ba bulletin devotus ne'ebé iha sinal | Suai, Same | 2 |

partisipasaun lider politika hotu, no sosiedade sivil, no hetan komitementu ida atu eleisaun 2012 lao ho diak ho transparansia, laiha violencia no ameasa oin-oin hanesan ameasa fizika ka psikolojika no simu rezultadu eleisaun. Nunemos antes eleisaun segunda ronda kandidatura nain rua, akompaña husi ekipa susesu sira, tuir tiha enkontru ne'ebé realiza husi CNE, ne'ebé fó hatene kona-ba lei eleitoral ne'ebé kandidatura rua tenke halo tuir hanesan labele koalialia fuan kroat hodi labele provoka situasaun durante kampaña. Maibé realidade hatudu durante periodu eleisaun primeiru ronda, relata iha insidentes hamutuk 34 no iha eleisaun segunda ronda relata insidente hamutuk 48, total 82. Maibé insidente hirak ne'e la sai to'o eskalasaun ne'ebé aas no laiha impaktu to'o ema mate.

INSIDENTES ANTES ELEISAUN SEGUNDA RONDA

| IMPAKTU INSIDENTES ANTES SEGUNDA RONDA | | |
|--|---|-------|
| Impaktu | Subdistritu | Total |
| Mane hetan kanek | Lautem Vila (3), Quelicai, (2) Dom Aleixo (2) | 7 |
| Uma hetan estraga | Uatulari (4), | 4 |
| Kareta hetan estraga | Baucau Vila | 1 |

Faze dahuluk ba partidu politika atu hasoru eleisaun presidensial mak konsentra no hametin, konsolida estrutura partidu hahú husi Aldeia to'o nivel nasional. No mos trasa estatejia politika ba aprosimasaun ho militantes sira hanesan (door to door) atu bele fó apoiu ba kandidatura Prezidente ne'ebé partidu fó apoiu. Maibé seidak maximu partidu politika ne'ebé halo kooperasaun ho instituisaun ruma hodi halao edukasaun sivika ba militantes sira to'o iha Aldeia. Observasaun hatudu katak militante balu seidak kumpriende diak kona-ba konseitu husi saida mak demokrasia no liberdade politika, haburas konsensia no toleransia politika. Tanba ne'e mosu insidente violencia balun ne'ebé fó impaktu to'o ema hetan kanek (7).



ne'ebé halo asaun asalta fiziku, tuda fatuk

Insidentes 2 liga ho krime eleitoral hanesan bulletin de votus tu'u kuak tiha ona molok eleisaun detekta iha Distritu Manufahi bainhira iha prosesu distribuisaun bulletin de votus husi Distritu ba sentru votasaun identifika bulletin de votus 2 ne'ebé kuak uluk tiha ona; nomos iha Distritu Covalima bulletin de votus 520 ne'ebé iha sinal foer iha kandidatura nia oin no bulletin de votus 2 tu'u kuak tiha ona. **Insidente durante tempu halo kampaña ligasaun ho ema**

deskuñesidu nomos ema ne'ebé identifika hamutuk 4 akontese iha Distritu Dili, Ermera, Baucau no Manufahi. Asaun provokasaun ne'ebe halo entre apoiante iha insidente hamutuk (4) akontese iha Distritu Manufahi, Bobonaro no Aileu. Iha mos insidente (1) iha Distritu Manatuto liga ho estraga poster no insidente (1) tesi kotu bandeira talin FRETILIN nian iha Distritu Baucau .

Parte seluk iha mos linguajem provokativu ne'ebé hato'o husi lideransa partidu iha tempu kampaña iha, Subdistritu Ilomar (Lautem) ne'ebé direta temi ema nia naran iha publiku. Iha Subdistritu Gleno (Ermera), hato'o mensajen katak lalika hili kandidatu Prezidenti Republika ne'ebé kakutak mamuk no ulun fatuk mamuk, ne'e susar. Statementu ne'e intermus politika los, maibé hanesan lideransa nasaun ne'e nian statementu hanesan ne'e ladiak tanba konsedera hanesan provokativu. Tuir los hanesan lideransa uza lia fuan ne'ebé diak, edukativu atu nune'e militantes sira bele aprende no hatene lolos objetivu politika demokrasia no liberdade politika.

INSIDENTES IHA LORON ELEISAUN SEGUNDA RONDA

Iha loron eleisaun relata insidentes ne'ebé ligasaun ho rona rezultadu kontajen de votus iha sentru votasaun no rezultadu provesoriamente husi RTTL akontese insidentes hanesan ema balu halo asalta fisiku, tuda no sunu uma iha Suku Ossorua, Subdistritu Ossu, Distritu Viqueque.

INSIDENTES IHA LORON ELEISAUN SEGUNDA RONDA

Impaktu husi insidente ne'e halo mane sira evakua ba fatin seguru hanesan ailaran. Iha Suku Hera (Crtisto Rei, Dili), ema deskuñesidu sunu uma mane ida ne'ebé hanesan mos ekipa susesu kandidatura Prezidente Taur Matan Ruak. Insidentes ne'eb'e ligasaun ho provokasaun entre apoiante husi kandidatura rua akontese iha Subdistritu Crtisto Rei, Nain Feto no Dom Aleixo (Dili); Subdistritu Bazartete (Liquiça). Insidentes ne'ebé liga ho asaun protesta ba boletin de votus akontese iha Subdistritu Nain Feto, Crtisto Rei (Dili); Subdistritu Bazartete (Liquiça) no Subdistritu Lospalos (Lautem). Insidente ida iha Subdistritu Oecusse, Poling staff STAE diskuti malu ho membru UNPOL mane nain ida tanba membru UNPOL ne'e koordensaun menus ho Prezidente da meza ba eleisaun no Polisia Timor-Leste ne'ebé halo hela seguransa ho kareta para besik kedas sentru votasaun no haruka votante ne'ebé tur besik odamatan atu muda tur dok husi odamatan. Iha Subdistritu Liquiça Vila mane nain ida koko halo influenza ba votante ida tamba nia hatete ba nia atu ba vota ba kandidatura no 2, durante tempu sira hamriik, hein atu vota.

INSIDENTES NE'EBÉ AKONTESE DEPOIS DE ELEISAUN SEGUNDA RONDA

Depois de STAE fó sai rezultadu provesoriamente liu husi RTTL, mosu reasaun spontanista husi apoiante kandidatura sira hodi espresa sentimentu ba rezultadu ne'e, balu kontente ba tanba kandidatura ne'ebé sira apoiu hetan votus barak, no balu lakontente tanba kandidatura ne'ebé sira apoiu lahetan votus tuir prediksaun molok tama ba eleisaun. Espresaun sira ne'e mos liu husi lori motor ho konvoi no halai ho velocidade ho la tuir ona lei transito ho ba mai iha dalan hodi hakilar "Viva", hatun malu, ameasa malu, asalta fisiku no provoka malu. Rezultadu monitorizasaun Belun relata iha insidentes (13) ne'ebé akontese depois de eleisaun.

INSIDENTES NE'EBÉ LA RELASIONADU HO ELEISAUN

Violensia relasionadu entre Juventude: Iha mudansa pozitivu ba numeru insidente kompara insidenti husi Janeiru-Abril tanba involvmentu joven iha konflitu tuun uituan (14 -11-11-9). Ita bele hanoin ne'e karik tamba joven barak konsentra iha atividade kampaña.

Insidente liga ho konsumu Tua Manas: Komparasaun dados husi Janeiru-Abril (13-9-2-13) hatudu katak, konflitu violentu ligasaun ho konsumu alkohol kontinua tau risku bo'ot no fó impaktu ba violensia ne'ebé rezulta ema hetan kanek, durante Abril akontese iha Viqueque Vila (Viqueque), Maliana Vila ; Atabae (Bobonaro). Insidente (13) ne'ebé akontese iha Abril maioria akontese iha uma hamutuk (10); dalan (1) no sentru treinamentu (1). Motivun husi insidente ne'e tanba diferensia idea (6); Deve osan (1); Dun malu

buan (1); no domin (Namora) (1). Asaun resposta ba insidente ne'e Lideransa Komunitaria hamutuk 3, representante Juventude (1) no parte rua dame malu kedas. Familia hamutuk ho PNTL (1); PNTL (4). Entretantu insidentes (2) rua rezistu ona iha Ministeriu Publiku. Insidentes 4 (hat) parte ne'ebé involve iha insidente dame malu kedas.

Arte Marsiais: Periodu Janeiru - Abril relata insidentes (2-3-1-1). Komparasaun dadus ne'e hatudu katak depois de Conselho Ministru fó suspensaun ba grupu arte marsiais hatudu iha mudansa pozitivu maské akontese insidente balu ne'ebé ladun fó influencia ba involvmentu membru grupu arte marsiais sira seluk. Fulan Abril iha Subdistritu Maubara, Distritu Liquiça, asalta malu entre grupu arte marsiais PSHT no arte ritual Kolimau 2.000. Insidente akontese wainhira membru arte ritual balu ba halo karau luhan hodi sulan karau, ne'ebé atu hetan suporta husi NGO Internasional balu, derepente membru arte marsiais balu uza farda PSHT halo asalta ba membru arte ritual Kolimau 2.000 ne'ebé halo hela karau luhan. Entertantu Polisia konsege detekta mane nain rua hodi submete ba prosesu investigasaun.

Disputa Rai: Tinan barak ona komunidadade barak seidak iha legalidade ba rai, bainhira seidak iha Lei ba rai. Tanba ne'e insidentes violensia liga ho direitu ba rai nafatin sei kontinua ás no bele rezulta ema mate. Iha Marsu 2012 rezulta ferik ida mate iha Subdistritu Laulara. Iha fulan Abril relata iha insidentes 4. Insidentes ne'e akontese iha Distritu Aileu, Liquiça no Ainaro. Impaktu husi insidente ne'e rezulta fetu ida no mane ida

INSIDENTES NE'EBÉ LA RELASIONADU HO ELEISAUN

hetan kanek. Entrtantu lei ba rai ne'e hetan veto politika husi Prezidente da Republika, no husu Parlamentu Nasionál atu emenda. Debate Lei ba rai iha Parlamentu Nasionál, husi bankada FRETILIN kontra debate Lei ba rai ne'e tanba artigu balun seidak klaru nomos iha lei expropriasaun Governu iha poder bo'ot atu hasai rai husi povu antes negosio kona-ba kompensasaun. Parte seluk deputada Carmelita Caetano Moniz husi bankada CNRT hateten sei la "walk out", (mogok) maibé sei tuir forum debate no vota hodi halo konfirmasaun ba veto politika ne'ebé Prezidente halo (STL 15 Maiu 2012). Ezisensia populasaun nian mak Parlamentu Nasionál sira laos deit esforsu para Bankada bele priense korum 33 ne'ebé maioria absoluta bele aprova maibé importante mak tau konsiderasaun ba hare rekomendasaun husi komunidadade, sosiedade sivil molok halo aprovasaun.

Pensaun Governu: Iha insidentes rua ne'ebé relasionadu ho laiha transparansia entre familia bainhira simu osan kompensaun ba veterenus husi Governu. Insidente ne'e akontese iha Distritu Liquiça no Covalima.

Konflitu iha Fronteira: Kooperasaun entre autor Seguransa Indonesia no Timor-Leste bele prevene skalasaun violensia hodi fó impaktu ba relasaun entre nasaun rua. Insidentes ida kona-ba ameasa malu ho lia fuan entre tos nain husi Komunidadade Suku Malelat, Passabe, Oecusse, Timor-Leste ho maluk ida nu'udar nain ba animal husi komunidadade Suku Tasinifu (Indonesia). Insidente ne'e hahú wainhira karau estraga no han hotu aihan iha tos. Entertantu insidentes ne'e hetan resposta husi Xefe Suku Malelat, Polisia Unidade Fronteira (UPF) Timor-Leste no Elementus Tentara Indonesia (TNI). Iha asaun dame ne'e karau nain fó multa karau inan ida ba tos nain, no parte rua dame malu kedas relasaun diak malu fali.

Insidentes ne'ebé involve lideransa Komunitaria: Durante Abril relata insidentes (2). Rezultadu husi insidente ida rezulta Xefe Aldeia Uaicemo, Suku Bukoli, Subdistritu Baucau Vila hetan kanek.

Insidente liga ho atividade Relijiaun: Mandatu Governu no Parlamentu atu remata ona, maibé lakonsege atu tau importansia hodi debate kona-ba Lei ne'ebé atu regula atividade religiaun, maské lei ne'e rasik Ministeriu da Justiaça entrega tiha ona iha Parlamentu Nasionál. Iha Abril relata insidente 1 (ida) ne'ebé akontese iha Distritu Aileu.

INVOLVEMENTU AUTOR SEGURANSA IHA VIOLENSIA

Kna'ar autor seguransa mak atu proteje populasaun. Los duni Kna'ar seguransa atu garante sidadaun hotu-hotu atu bele kumpri lei ne'ebé vigora. Maibe laos halo atusaun liu husi dalan violensia, nomos laos uza

poder atu halo violensia ba populasau. Insidente iha Subdistritu Tutuala, Distritu Lautem, elementus Polisia mane ida baku mane ida ne'ebé servisu iha kompañia dada fiu eletrisidade tanba mane ne'e la dada fiu eletrisidade ba elementu Polisia ne'e nia uma. Iha Distritu Covalima membru F-FDTL ida baku mane ida to'o nehan ida tohar. Iha Distritu Oecusse mos elementu F-FDTL balu deskuti malu ho Koordinador Conselho Juventude Distritu Oecusse Centru Juventude Distritu (CJD).

Krimi Seluk: Durante Abril relata iha insidentes hamutuk 13, ne'ebé ema deskuñesidu sira mak sai hanesan autor maibé Polisia kontinua halo investigasaun atu detekta autor sira. Insidente hanesan sunu uma akontese iha Viqueque (2) no Covalima (1). Tuda uma akontese iha Distritu Viqueque, Dili no Liquiça. Asalta fisiku akontese iha Distritu Bobonaro. Ema taka oin metin hodi tama uma adat akontese iha Distritu Baucau no Liquiça. Parte seluk iha insidente hamutuk 9 ne'ebé autor ba violensia konsege identifika no Polisia halo asaun hodi halo prosesu investigasaun.

REVISAN KONA-BA SITUASAUN NE'E

Revista Situasaun ne'e relata kona-ba asuntu xave relaciona ho insidentes violensia no tendensia husi koleksaun data emerezensia liu husi Sistema Atensaun no Responde Sedu (AtReS) Timor-Leste durante Feveiru 2012. Belun esforsu atu fahé informasaun ne'ebé up-to-date no serteza. Hanoin katak situasaun bele hetan mudansa ho lalais, ami agradese no simu informasaun seluk ne'ebé bele klarifika ka update data ne'ebé ami iha liu husi

programa AtReS. Programa hetan apoiu husi Governu Irlandia, União Europeia liu husi Instrumentu ba Estabilidade no GIZ/BMZ liu husi kooperasaun ho Governu RDTL. Favor email EWER nia Program Manager Bylah Da Costa: bylah.belun@gmail.com. Imajen © Jennifer Hill, Belun

RESPONDE BA KONFLITU

Eventu Harii Dame: Belun halo soru mutu ho ekipa Susesu Nasional husi Kandidatura Prezidente Sr. Taur Matan Ruak, no Sr. Francisco Guterres "Lú-Olo" hodi apresenta rezultadu monitorizasaun ne'ebé hatudu involvmentu apoiante husi kandidatura rua involve iha asaun violensia. Ekipa konjunta husi F-FDTL, Komandante Polisia Esquadra, Administrador Subdistritu Ossu, Xefe Suku Oссорua no Koordinador Belun Distritu Viqueque fasilita Dialogu entre comunidade iha area Osolokimanu, Suku Oссорua, Subdistritu Ossu, Distritu Viqueque. Ekipa konjuntu realiza edukasaun sivika ba comunidade Suku Babulu, Subdistritu Uatulari (Viqueque) oinsa atu prevene violensia iha comunidade no garantia estabilidade, seguransa no unidade liu husi apresentasaun materia husi Orador hanesan: Representante F-FDTL; Komandante Esquadra Subdistritu Uatulari, Xefe Suku Babulu no monitor Belun. Rede Prevensaun no Responde ba Konfliktu (RPRK) Subdistritu Atauro realiza semináriu relasionadu ho Disputa Rai liu husi apresentasaun materia husi orador hanesan Diretor Dirasaun National Teras Propriedade e Servisu Kadastrais Nasional, Xefe Departementu Dirasaun Nasional Apoiu Administrasaun Suku Distritu Dili, Administrador Distritu Dili representa husi Departementu Saniamentu, representante Rede ba Rai no NGO Belun. RPRK Subdistritu Manatuto Vila realiza Edukasaun Sivika iha suku-suku ho apresentasaun materia husi orador hanesan Komisariu CNE Manatuto, Fasilitador STAE, Administrador Subdistritu no Padre Parokia Manatuto. RPRK Subdistritu Same sosializasaun oinsa comunidade bele asesu informasaun liu husi apresentasaun materia husi orador hanesan Xefe Rejional Provedor Direitus Humanus no Justisa (PDHJ) Distritu Manufahi, Administrador Subdistritu, Koordinador RPRK, Conselho Juventude Distritu Manufahi no Representante FONGTIL. Belun fasilita treinamentu Transformasaun Konfliktu ba RPRK Subdistritu Letefoho Distritu Ermera.

